

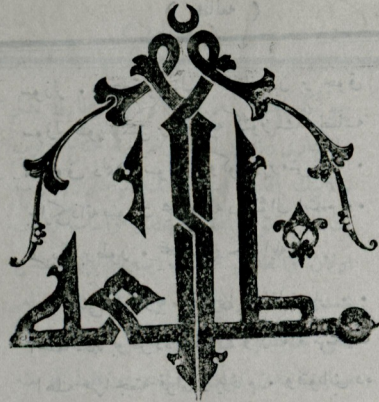
امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون سیتته صاولده
۵۲ نومرویه مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکزه موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشددر



MUTALEA

مجموعه ۹۹ حمایتیه

برسنه لکی سلازیک ایچون ۵۰، آلتی
آیلنی ۲۵ غروشددر

سائر محلاز ایچون

برسنه لکی ۶۲ بیق، آلتی آیلنی
۲۲ بیق غروشددر

سلازیکده اداره خانه مزدن الدیرلیق
اوزره سنه لکی ۴۰، آلتی آیلنی
۲۰ اوج آیلنی ۱۰ غروشددر
آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۶۷

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولنور

۲۹ نشرین اول ۱۳۱۳

۱۵ جمادی الاخره ۱۳۱۵

رأى ايله نخطه ايتك جسارتنده بوليوردم .
اشاغى به ايندم . **نموده** (Vöslau) دائر
قبوچين لازم كان معلوماتى الدم .

سفير حضرت تاليه سفارت كاتليرينه متعدد مقادير
مات عاليه دن احسان بيورلمش توصيه نامه لم
واردى . وقت مساعد ايكن فرصتدن استفاده
ايتك استعش ايسم ده كينوب حاضر لا ندنيغ
برصمده ايدى كه شدتلى بر ياغور باشلادى .
بر اتراسراس جارسده واقع شرق قهوه خانه سنه
كيردم . اوراده بر مدت ياغورك كسب سكوت
ايتسه انتظار ايتش ايسم ده وقت كچكجه
ياغور شدتى آرتيريوردى . ايكي ساعت صكره
هوا آجلدى ؛ فقط سفارتخانه يني ريارت ايدجك
زمان ده كچمشدى . قوميسور ك توصيه سى
اوزرينه (شنبرون) (Schönbrunn)
كيدجك تراموايه آتلام .

ويانه ده تراموايلوك قطع ايتدكلى مشهور
جاده لر عربلوك زير سقفنده محرز اولديغى كچي
عزيمتلى دخى ينه عربلوك اوزرنده بولتان
بر اشارت نخته سندن اكلا شيلير صورت
مخصوصه ده مراجعت ايتديكمز بر خريطه ده
بواشارت نخته لر يك اوتوزيدى نوعى كوردك .
بو قدر مختلف اشاراتى يرليرك بيله كوجكله
بلله دكلى و حتى يك چوق دفعه ياكلدقلى
ويانه ده ايكن بو يولده وقوعه كان بر چوق
مباحثات آره سنده مرتبه تحفته وارمشدى .
ترامويلوك انتظامى ، قوندوقورلوك تراكتى
باخصوص مفتشلك ظرافته متحد ادب و تربيه
لر حفته تطويل مقال ايتك استميورم .
تالكر ترامواى عرب لرينه ينه جكلر همچون
اسباب استراحت هر درلو اعتراضندن وازسته
اوله جق بر صورتده تأمين ايدلشدر ديمك
كافدر . برده ترامواى اجرتى ويره جكلز
زمان قوندوقورى ، سزه بيلتكزى و يركن
بر اميد منفعت پرستانه ايله الهى قاسكتنه قدر
قالديره رق سلاملايان او زواللى ملستقى ،
اونوميه جق اولورس كز يك چوق سهولته
مظهر اولور سكز ؛ باخصوص اكراى بوليه
ايدرس كز او حالده هيكلكره ، مباني جسمه ،
عاليه ، ميره به دائر معلومات آليرسكز .
قوندوقورلوك دن ، ديلندن هر نه كليسره آنى

اجرا ده مسامحه ايتز ؛ مع مافيه وظيفه سنى ده
اونوتماز . عربيه ده بولتان بش اون احتيكن
اينه جكلرى مختلف موقعلر هب آنك
خاطر نده در عربيه دن ايتجك يوليكن قولندن
طوتار ، ايندريز ، كيدجك بولى كوستر بر ؛
مغازه ياخانه نومرو سونك صاعده مى صولدمى
بولنديغه وارنجه به قدر سويلر . انى سلاملا .
يوب ديكر بر يوليجه اوغراشير .

(**جناب من بلديرمز دارلغى در شومريه جك**
بر دقيقه سعر اقترانه تقدير و خلق بيورسده
ارتو ضرب مثل هكمنى اولده شو ترامواى
انتظامسز فلاندره جق قورلشده ؛ ان اولوردى
« بلديرمز » نفلتك افهام ايتيكى مال معالى
بردر محمد ايمونه بر نسيده عبارت قاليبوب
امل بردر قلدريده امير دار ايتسه ؛ او امير
فبرصه موفقيانه اقترانه ايدرك — عمرانه ر
رفيكك دماغه تولد ايدره اوراده محو اولده
صرد هيالبسزنده زياده — منتظم بولدره ،
ممكن افعال و شنبانده نريجا اعتمادياب اولسه ؛
شهرمن ، هر كسك نظافتندره جق نظايت ايليرك
بتميل كى هر درلو قيرد و اعتنا ده محروم
اولده شهرمن شهرت تجاربه و علميسيد مناسب
بر حالده اعمام ايرلسه ؛ ان قدر خياله اولرجى
ايرك ، و اعمام شنبل همت ايدره هاتره نامرده شرفى
بر مرفوع نميز امراض ايلجكلى ؟ غالبا ما -
بضميرورم . صرده كدلم)

هر نه حال ايسه قوميسورلوك تعيينده
اصابت ايتديكى شو ترامواى بزي ويانه نك اك
مشهور ، اك غلبه لك ، كمزين بر ايكي جاده
سندن كيردى . ديكر بر تراموايه توديع ايدرك
رايلر اوزرندن آقوب پراتر استراسه عودت
ايتدى . بزده بيلديكمز عربيه ايله (شنبرون)
طوغرى كيتمكه باشلاق . آثناى راهده بر
طام چولوق چوجكك ، قاديئرك جنرال اوزرينه
اوتوره رق ، اوزانه رق بونلردن كيمكك ال
ايشلريله مشغول اولدقلى و كيمكك اوينادقلى
ويا كيديكريه قونوشدقلى كورلشدر كه بو
حال بزه پايستخت عالم لطافت اولان استانبولمى
اخطار ايتدى . يول آلدجيه خانه لرك طرز
معماريسى ، يوللرك اصول تفريشى دكشيور ،

هر دقيقه قيصسى بر منظره انظار او كنده عرض
بهجت ايدميور دى .

مابعدى وار

سلايك -- دده آغا ج خطى

اوزرنده بر جولان

بشنجى مکتوب

ايولوك بكريم طقوزنجى بازار ايرتسى كوفى
ساعت درتده جمعه بالا اشرفندن حسمن باشا
زاده عزتو سليمان و ابراهيم بككر ايله بسايوط
كاتجى ر فعتلو مصطفى راشدا افندى برابر
اولدينى حالد سروز استاسيونه ايندك .
اون دقيقه صكره سرعت قطارى ورود
ايتدى . سياحت ايدنلر همچون اك بيوك بختيار -
لق اولان موافق ارقداش بولقبه طالع بيوك
بر مساعده كوستر مكد ايدى . استاسيونده
سلايك متخيزان وكلاى دعاوي سندن عزتو
اسحق توفيق افندى به مصادف اولدم . برلكده
دراميه قدر امتداد ايدن رفاقتمزده كاه غزته
مطالعه ايدرك ، كاه قونشهرقى درامه استاسيونه قدر
كچن زمان فكر مده كوزل بر سياحت خاطره سى
يادگار براقه جق بر صورتده مرور ايتدى .

درامه قصه سى بر طاع ايتككك سلع
مستوي سنده مبنى اولوب تقريباً بيك بشيوز
خانه ي حاوى در . اهالي سونك قيم كليسى اسلام
اولوب اورطودوقس روم جعاشته منسوب
اولان خريستانلر ايكنجى و يهوديلر اوچنجى
درجه ده درلر .

كرك چارشو و كرك سوقاقلرد بر درجه به
قدر آثار عمران و انتظام موجود ايسده
سيروزك آثار عمرانيه قياس اولنه ماز . آراد
لرنده كى فرق . نسبت يك بيوكدر . فقط آره
صره ظريف ، نظار يا اينيه ، كاراكيه ، خوش
منظر مغازلره نصادف اولشور .

حكومت قونانغى اون ايكي سنه مقدم مجدداً
انشا ايدلش اولوب سنجايك احتياجيجه
متناسب جسيم و منتظمدر .

حكومت ارگان ذى احتراميله كورشدكدن
صوكره سلايك اعدادى مكتبى مدير معاو -
نلكنده ايكن طانيق شرفه نائل اولديغ درامه
اعدادى مكتبى مدير درايسميرى عزتو نادر

بك افنديله كورشمك اوزره مكتبه كيتدم .

مكتبك بناسي اشرفدن عزتلي آكاه بك افنديك قوناني اولوب اولدقچه واسع و مكتب ايچون الوريشلي اولديني كي طنبه افنديلك تفسلرينه مساعد واسع برابغيني حاوي ايسده مبانئ قديمه دن اولديني ايچون قسباتي مطلوبه او درجه موافق دكلدر .

انشاداسيه قريوايه حضرت پادشاهيده بورادده نخي قريسا احتياجه متاسب بر اعدادي مكتبك انشاسنه معارف نظارت جليله سي موفق اولور . مكتبك مفروشات داخله سي اخير اولور بلن تخصيصات ايله سلا نيكدن جلب اولتاق اشيا . مكمل لوحه لر ، دروس شئي رسملري مكتبه فوق العاده بر زينت ، بر منظره نظر ربا بخش ايدمك درجه منظمدر . بوجهتجه درامه مكنتي سيروز مكتب اعداديسنه فائق و مرجحدر .

مابعدی وار

معلم
مس برنو

جنود ظفر موعود حضرت ظل اللهيدن

بر نرك نباري . . تعميرسي

شيشه دن باردق

فارقده اعمال انخش كي شيشه ني باردغه تحويل ايتك غريب كورينور . حال بوكه نه درجه سهيل . .

يانه ده ليتحور موقعنده كي نفرت عسكريه دن بريسي بوني كشف ايتش ؛ و كشفنده موفقيت كوستر مشدر . شيشه بر سجم ايله مطلوب اولان محلدن كوزلجه باغلانير . بونك اوست طرفدن غايت اينجه و قولئ اوزونجه بر ايلك ايكي دفعه شيشه نك اطرافه صاردلقدن صكره ايكي اوچلرندن بر آدم دستره كي ايكي طرفه چكه . رك حصوله كلن دلك و تماسدن بالطبع حرارت بيدأ اولور . اشبو حرارت ترايد ايدنجه شيشه دلك ايدلان محلدن ايكي به ايزيلور . حرارت ازاولورسه اوزرينه برازو دوكلكله مينه مطلوب حاصل اولور . شيشه نك قسم سفلا سي بر باردق . قسم غلايسته هوني اولور . مراق

ايدنلر ايچون تجربيسي بك قولاي دكلي . . .

ميرالاي
محمد نوري



خانمده مخصوص قسم

سفالت : (مابعد)

محرره سي : امينه سيمه

ماهر ايله حياتي بك مسامره لر ده خام قيزلره رفاقت ايتدكلاري زمان ماهر اون سكز حياتي اون اون آتلي باشنده ايدى .
ثابته بيودكجه جهدينك دوشونجه سي آرتيور دى . اويله يا : روحى بك بر كره كوزلري قبايه جق اولورسه نه همشير سته نه ده كندينه حبه واحده قاليه جق هيسي وارته . يكا نهك اوله جقدي .
سته رجه دوام ايدن تا ملائتلك نتيجه عاقلانه سي اوله رق ماهر ايله ثابته نك ازدواج ايتمه لرني تنسيب بوكا ده همشير سنى اقناع ايلمشدى .
روحى بك افندي زوجه سنك هر برسوزني اجرا ايدم كلكده اولديغندن ثابته عقل ايرمك بر سته كلكد يكنده بعد السؤل راضى اولورسه ماهري دامادغه قبول ايدمككي وعد ايتدى .
حالبوكه جهدي طرفدن بوسوز اولش ييتمش كي تلقى اوله رق اطرافه منتشر اولدى .

بعضيلري ايسه ماهر روحى بسكك اوز اولادي ظن ايتدكلرندن « مكر ثابته خام بر جاريه ايتش » ديمكه باشلاديلر ! بونك ده جهدينك تزويراتي اولديفته شبه ايدلما مليدر ماهر ، تعطيل زمانلري حيايتلك قوناغندن آيرلديغني وثابته نك التفاتنه مظهر اولديغني نظر ناخوشنوديله كور ييوسه ده ثابته قارشو بد معامله ده بولتفه جسارت ايدم ميوردى !
شيطنتي سايه سنده آتجق بر جاره دوشومشدى بوده حياتي به صوقولمقده اولان كسيه ني تشويق ايدوب حياتي سومسي لزومني يينسز قيز .
جنك ذهنه قومسي ايدى صكرمه حياتي والهي برادر شو كسيه خام يوقى ؟ يمان

بر قيز اوله جق لطافتى ثروتيله متاسب . سوز

لريله اغوايه اوغراشيوردى !

ديكر طرفدن كلترين اوغلي حياتي بي بك افنديك كوزينه صوققه چاليشهرق كيجه كوندوز قوناغدن چيقييور . بردوزي دهه ثابته نك ياننده اوغاني مدح ايدى يوردى . ماهر ك برشي اوكر .
نه ميديكنه رغماً حياتي هر سته امتخانلرده برنجي چيهرق ايلور يوردى . روحى بك افندي ! بوندن ناشي حياتي تقدير ايدى يور بعضا ده يواشجه « خام اندى ! بكا داماد اولمغه لايق اولان ماهر دكل حياتيدر » دييوردى .

حياتيك اطوار كامالانه سي وثابته يه اولان فرط مشابهي روحى بك افنديك محبت وتو .
جهتي نم ايله جلب ايتش ايدى كلترين ايله بهترين يكد بكرينه فوق الحد بكنز لر آتجق كلترينك صار يشينليغيله تفريق اولورلردى حكمت رباني اولادلري ده يكد بكرينك عيني ايدى ! ماهر ك داماد اوله جقني اميدلري .
ياغي ييتمش بر قنديلك چاترديلي ضياعي كي زواله يوز طومش اولديغندن جهدي كوزندي اوليور . اوغلي ده فسادنه تحريك ايدى يوردى .
چونكه روحى بك افندي ماهر دن تماميله يوز چورومشدى . بوزه سيبسز دكلدى . ركسون روحى بك افندي اهميتلى بر كاغدينك ياكلشقله بر تلمسنة زياده جاني صيقلمشدى . جهدي « مراق ايتجكز بك افندي ! بن شمدى آلك چاره سنى بولورم » ديه رك كاغذ پارچة لرني طويلا دى ماهري چاغروب « شونك عيني ايسترم » ديدى . ماهريكي ساعت صكره كاغذ .
لري حامللا كلدى . براننده مكتوب بارچه لويه ضمقلئ مقوا ديكر النده ييرتيق مكشوبك عيني اولان كاغذ بولتيوردى .

روحى بك افندي مقواده كي خردمكشوبله يكي يازيلان مكيبوي معايه ايدنجه حيرته قالدى امضاييله طبق اوله رق تقليد ايدلشدى !
ماهر بك افنديك حيرتندن آفرين آله .
جقني اميد ايدر كن حشم غضبله تقليد مكشوبى بيرتوب صورته آنه رق « سكا ويرديكمز تربيه ني سؤ استعمال ايتشسين ! رسمه وحس خطه اولان هوسك عاقبت سنى ساخته كار ايتشها !
يازيق ! امكر مزه يازيق ! » ديه ماهر ك مفتخرانه